

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Model: **Helix CLT**



(EN)	EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY	2
(DE)	EU KONFORMITÄTSERKÄRUNG	2
(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD	3
(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ	3
(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	4
(DK)	EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	4
(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	5
(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	5
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	6
(GA)	DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE	6
(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	7
(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	7
(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	8
(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	8
(MT)	DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE	9
(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING	9
(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	10
(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	10
(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE	11
(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	11
(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	12
(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI	12
(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	13
(HU)	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	13

Signed for and on behalf of: **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

Wattwil, 17.01.2023



Gasser Andreas, Quality manager

(EN) EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE – welding helmet model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: welding helmet model Helix CLT – consisting of a face shield, AWF, cover plate, inner cover lens. As variants:
 - compatible with ppe product hardhat optrel ohh
- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex2:
 - For EU: of the PPE Regulation (EU) 2016/425
 - For UK: of the PPE Regulations (2016/425) and the PPE (Enforcement) Regulations 2018
- 6) Reference to the relevant harmonised standards and/or technical specification used and to the UK / EU type examination



Product type	Model	Certificate-N°	Test report-N°	harmonised Standards used or technical specification	Markings / Class	EU / UK type examination (Module B) performed and certificate issued by
Face shield	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
AWF	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panamaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Cover plate	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
Inside cover lens	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
Industrial safety helmet	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Signed for and on behalf of: **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

(DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA – Schweissshelm Modell **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Schweissshelm Modell Helix CLT – bestehend aus einer Helmschale, einem AWF, der Vorsatzscheibe und einer inneren Schutzscheibe. Als Varianten:
 - Kompatible mit PSA Produkt Industrieschutzhelm optrel ohh
- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425
- 6) Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung



Produkt-Typ	Modell	Zertifikats-Nr	Testbericht-Nr	Verwendete harmonisierte Normen	Kennezeichnung / Klasse	EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch
Helmschale	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
AWF	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panamaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Vorsatzscheibe	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
Innerer Schutzscheibe	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
Industrie-Schutzhelm	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - Casco de soldadura modelo **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: Casco de soldadura modelo Helix CLT - Consiste en una máscara, filtro de soldadura automático, el visera de protección frontal y un disco de protección interno. En variantes:
 - Se puede combinar con un casco de seguridad optrel ohh
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



Tipo de producto	Modelo	Certificado no	Testbericht-Nr	Normas armonizadas utilizadas	Marcado / clase	Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por
Máscara	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
filtro de soldadura automático	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321- 1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
visera de protección frontal	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
visera de protección interno	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1" colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
Casco de seguridad	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Firmado por y en nombre de (Firma, vea la primera página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Masque de soudage modèle **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Masque de soudage modèle Helix CLT - composé d'une masque, d'un filtre de soudage automatique, d'une écran de protection frontale et d'une écran de protection intérieur. Variantes:
 - peut être combiné avec le casque de sécurité optrel ohh
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



Type de produit	modèle	Numéro de certificat	Numéro de rapport d'essai	Utilisé Normes harmonisées	Identification / Classe	Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par
masque	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
filtre de soudage automatique	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321- 1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
L'écran de protection frontale	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
L'écran de protection intérieur	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1" colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
casque de sécurité	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Signé par et au nom de (Voir signature la première page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) ЛПС - Заваръчен шлем модел **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителя: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Обект на декларацията: заваръчна каска модел Helix CLT - състоящ се от маска, Преден прозрачен щит и вътрешен защитен диск. Като варианти:
➤ Използвайте с предпазна каска optrel hardhat (ohh)
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със същественият изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на **ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425**
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



Тип на продукта	Модел	Сертификат №	Доклад от изпитването №	Приложими хармонизирани стандарти	Маркировка / клас	Извършено е ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от
маска	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
автоматичен филтър за заваряване	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Преден прозрачен щит	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
вътрешен защитен диск	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1" Helix colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
твърда шапка	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Подписано за и от името на (подпис виж първата страница):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария

(DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV – Svejsehjelm model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejs
- 3) Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Svejsehjelm model Helix CLT - bestående af en hjelm skal, en automatisk svejsning filter, en ydre fastgørelsessglas og en indre beskyttelsessglas. Som varianter:
➤ Brug med industriel sikkerhedshjelm optrel hjelm ohh
- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PV forordning (EU) 2016/425 og
- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse



Produkttype	Model	Certifikat-nr.	Testrapport-nr.	Anvendte harmoniserede standarder	Mærkning / Klasse	EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af
hjelm skal	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatisk svejsning filter	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
ydre fastgørelsessglas	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
indre beskyttelsessglas	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1" Helix colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
industriel sikkerhedshjelm	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejs

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – Keesvutskiivril mudel **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: optrel tec ag (vt jaotist 2).
- 4) Deklareeritav toode: Keesvutskiivril mudel Helix CLT - mis koosneb kiiver, automaatne keevitusfilter, Esikaane klaas ja sisemine kaitseklaas. Variantid:
➤ saab kombineerida tööstusliku kaitsekiivriga optrel ohh
- 5) Jaotises 4) täpsustatud ese vastab IKV-de määruse (EL) 2016/425 II lisa olulistele tervisekaitse



6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine

Toote tüüp	Mudel	Sertifikaadi nr	Katsearuande nr	Kasutatud harmoneeritud standardid	Nimetus/klass	ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas
Kiiver	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automaatne keevitusfilter	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Esikaane klaas	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
sisemine kaitseklaas	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
tööstuslik kaitsekiiver	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkirja esimesel lehel):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – Hitsauskypärä malli **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: Hitsauskypärä malli Helix CLT - joka koostuu kasvosuojusta, automaattinen hitsaussuodatin, peitelevystä, sisäpuoliset peitelevyt. Vaihtoehtona:
➤ voidaan yhdistää teollisuussuojakypärään optrel ohh
- 5) Kohdassa 4) mainittu tuote on henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaisten keskeisten turvallisuus mukainen
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



Tuotetyyppi	Malli	Sertifikaattinro	Testiraportinro	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit	Merkintä/luokka	EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä
kasvosuojusta	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automaattinen hitsaussuodatin	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Peitelevystä	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
sisäpuoliset peitelevyt	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
teollisuuden turvakypärä	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - κράνος συγκόλλησης, μοντέλο **Helix CLT**
- 2) Optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: κράνος συγκόλλησης, μοντέλο Helix CLT - που αποτελείται από μια ασπίδα προσώπου, αυτόματο φίλτρο συγκόλλησης, πλάκα κάλυψης, φακό εσωτερικού καλύμματος. Ως παραλλαγές:
 - μπορεί να συνδυαστεί με βιομηχανικό κράνος ασφαλείας optrel hardhat ohh
- 5) Το αντικείμενο που αναφέρεται στο σημείο 4) ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



Τύπος προϊόντος	Μοντέλο	Αρ. πιστοποιητικού	Αρ. αναφοράς ελέγχου	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	Σήμανση / Κατηγορία	Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από
κέλυφος κράνους	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO 16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
αυτόματο φίλτρο συγκόλλησης	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany ^b UK International (UK) Ltd.
πλάκα κάλυψης	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO 16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
φακό εσωτερικού καλύμματος	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS - Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
βιομηχανικό κράνος ασφαλείας	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Waide Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

(GA) DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE

- 1) TCP - clogad táthú, múnla **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis
- 3) Eisítear an dearbhú comhréireachta sin faoi fhreagracht an mhonaróra amháin: optrel tec ag (féach mír 2).
- 4) Aidhm na comhréireachta: clogad táthú, múnla Helix CLT - atá comhdhéanta de clogad, scaigaire táthú uathoibríoch, Líonsa seachtrach cosanta , líonsa istigh cosanta, Leaganacha:
 - Bain úsáid as le clogad sábháilteachta tionsclaíoch
- 5) Tá aidhm an dearbhaithe, a bhfuil tuairisc i bpointe 4 uirthi, i gcomhréir le ceanglais riachtanacha sláinte agus sábháilteachta larscríbhinn II de Rialachán TCP (AE) 2016/425



- 6) Tagairtí do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáideadh/Scrúdú cineáil AE

Cineál an táirge	Múnla	Uimh. an deimhnithe	Uimh. na tuairisce ar an tástáil	Na caighdeáin chomhchuibhithe a úsáideadh	Ainmní/aicme	Scrúdú cineáil AE (modúl B) agus deimhniú arna n-eisiúint ag
clogad	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO 16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
scaigaire táthú uathoibríoch	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Líonsa seachtrach cosanta	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO 16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
líonsa istigh cosanta	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS - Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
clogad sábháilteachta tionsclaíoch	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Waide Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Sínte ar son agus thar ceann (Féach an siníu ar an gcéad leathanach):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Casco per saldatura modello **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Casco per saldatura modello Helix CLT - composto da maschera, filtro per saldatura automatica, visiera di protezione frontale, visiera di protezione interna. Come varianti:
 - Utilizzare con un elmetto di sicurezza industriale
- 5) L'oggetto indicato al punto 4) è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute secondo l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425
- 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE



Tipo di prodotto	Modello	N. certificato	Rapporto di prova n.	Norme armonizzate applicate	Contrassegno / classe	Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da
Maschera	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
filtro per saldatura automatica	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
visiera di protezione frontale	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
visiera di protezione interna	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
elmetto di sicurezza industriale	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - kaciga za zavarivanje model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: optrel tec ag – vidi točku 2)
- 4) Predmet Izjave: kaciga za zavarivanje model Helix CLT - sastoji se od Šljem štitnika za lice, automatski zavarivački filter, vanjsko zaštitno staklo, unutrašnje zaštitno staklo: Kao varijante:
 - Koristite s industrijskom sigurnosnom kacigom
- 5) Predmet izjave opisan u točki 4. je sukladan s temeljnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zdravlja u skladu s Prilogom II Uredbe o Osobnoj Zaštitnoj Opremi (EU) 2016/425
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



Tip proizvoda	Model	Br. certifikata	Br. izvještaja s testiranja	Primijenjene harmonizirane norme	Oznaka / klasa	EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane
Šljem	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatski zavarivački filter	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
vanjsko zaštitno staklo	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
unutrašnje zaštitno staklo	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
industrijskom sigurnosnom kacigom	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL - Metināšanas ķivere modelis **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)
- 4) Deklarācijas priekšmets: Metināšanas ķivere modelis Helix CLT - kas sastāv no Ķivere, automātiska metināšanas filtrs, ārējais caurspīdīgais aizsargvāks, iekšējais caurspīdīgais aizsargvāks. Varianti:
 - lietošanai ar rūpniecisko aizsargķiveri optrel hardhat ohh
- 5) Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem atbilstoši IAL regulas (ES) 2016/425 II pielikumam



- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude

Produkta tips	Modelis	Sertifikāta Nr.	Testa atskaite Nr.	Realizētie harmonizētie standarti	Marķējums/klase	ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza
Ķivere	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automātiska metināšanas filtrs	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification, 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
ārējais caurspīdīgais aizsargvāks	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
iekšējais caurspīdīgais aizsargvāks	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
rūpniecisko aizsargķiveri	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – suvirintojo šalmas modelis **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Šī atitikties deklarācija izšūduama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punktā).
- 4) Deklarācijas objekts: suvirintojo šalmas modelis Helix CLT - susieda iš šalmas, automatinis suvirinimo filtras, priekinio dangtelio lęšis, vidinis apsauginis lęšis. Variantai:
 - Naudokite su pramoniniu apsauginiu šalmu optrel hardhat ohh
- 5) Objektas, nurodytas 4 punkte, atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nurodytus PPE reglamento (ES) 2016/425 II priede ir direktyvoje 2001/95/EB dėl Bendrosios gaminių saugos
- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas



Gaminio tipas	Modelis	Sertifikato Nr.	Bandymo ataskaitos Nr.	Naudoti darnieji standartai	Žymuo / klasė	ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikatą išdavė
šalmas	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatinis suvirinimo filtras	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification, 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
priekinio dangtelio lęšis	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
vidinis apsauginis lęšis	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
pramoniniu apsauginiu šalmu	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija

(MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

- 1) Tagħmir ta' protezzjoni personali – Elmu għall-iwweldjar tal-mudell **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera
- 3) Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: optrel tec ag – ara taħt il-punt 2)
- 4) Is-sugġett tad-dikjarazzjoni: Elmu għall-iwweldjar tal-mudell Helix CLT. - li jikkonsisti Elmu, filtru tal-welding awtomatiku, lenti protettiva quddiem, lenti protettiva interna. Bħala varjanti:
 - Uża mal-elmu tas-sigurtà industrijali - optrel hardhat ohh
- 5) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mar-rekwiżiti fundamentali ta' saħħa u sikurezza skont l-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali
- 6) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati / Eżami tat-tip tal-UE



Tip ta' prodott	Mudell	Nru tač-čertifikat	Rapport tat-test Nru	Standards armonizzati użati	Markatura / Klassi	Eżami tat-tip tal-UE (modulu B), imwettaq u čertifikat minn
Elmu	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
filtru tal-welding awtomatiku	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
lenti protettiva quddiem	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
lenti protettiva interna	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
elmi tas-sigurtà industrijali	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Iffirmat għal u fisem (għall-firma ara l-ewwel paġna):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - lashelm model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: lashelm model Helix CLT - bestaande uit een gezichtsbescherming, automatisch lasfilter, veiligheid vizier, binnenste beschermruit. Als variant:
 - Gebruik met industriële veiligheidshelm - optrel hardhat ohh
- 5) Het onder 4) genoemde object voldoet aan de de veiligheids- en gezondheidseisen volgens bijlage II van de PBM verordening (EU) 2016/425
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



Producttype	Model	Certificaatnr.	Testrapportnr.	Gebruikte geharmoniseerde normen	Markering / klasse	EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door
gezichtsbescherming	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatisch lasfilter	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
veiligheid vizier	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
binnenste beschermruit	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
industriële veiligheidshelm	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Ondertekend voor en namens (handtekening zie pagina 1):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) SOI – przyłbica spawalnicza model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: przyłbica spawalnicza model Helix CLT - składający się z osłony twarzy, automatyczny filtr spawalniczy, szybka ochronna, szybka wewnętrzna. Jako warianty: Jako warianty:
 - Używaj z przemysłowym hełmem ochronnym - optrel hardhat ohh
- 5) Przedmiot wymieniony w punkcie 4) jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



typ produktu	model	nr certyfikatu	raport z badania nr	zastosowane normy zharmonizowane	oznaczenie / klasa	badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatyczny filtr spawalniczy	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany ^b UK International (UK) Ltd.
szybka ochronna	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
szybka wewnętrzna	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS - Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
przemysłowym hełmem	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Podpisano w imieniu (podpisz patrz pierwsza strona):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - capacete de soldador, modelo **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: capacete de soldador, modelo Helix CLT - consistindo de um capacete, filtro de soldagem automática, viseira, placa interior de protecção. Enquanto versão opcional:
 - Use com capacete de segurança industrial - optrel hardhat ohh
- 5) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com o anexo II do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



Tipo de produto	Modelo	N.º de certificado	N.º de relatório de teste	Normas harmonizadas aplicadas	Marcação / Classe	Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por
capacete	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
filtro de soldagem automática	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS - Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Viseira	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
placa interior de protecção	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS - Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
capacete de segurança industrial	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**

- approved body number: **0843**

- notified body number: **1974**

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

- 1) EIP – Casca pentru sudură model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- 3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- 4) Obiectul declarației: Casca pentru sudură model Helix CLT - constă dintr-un e cască, filtru automat de sudare, lentilă de acoperire față, lentilă de protecție interioară. Opțiuni:
➤ Utilizați cu o cască de protecție industrială – optrel hardhat ohh
- 5) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și securitatea în muncă din Anexa II a Reglementării UE EIP (Echipament individual de protecție) nr. 425/ 2016
- 6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



Tip produs	Model	Nr. certificate	Nr. raport testare	Standard armonizate folosite	Denumire/Clasă	Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de
cască	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
filtru automat de sudare	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
lentilă de acoperire față	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
lentilă de protecție interioară	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
cască de protecție industrială	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 1) Personlig skyddsutrustning - svetshjälm modell **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- 3) Att försäkras om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Föremål för försäkras: svetshjälm modell Helix CLT - hjälm, automatiskt mörkningsfilter, försättsglas, inre skyddsglas. Som varianter:
➤ Använd med industriell skyddshjälm – optrel hardhat ohh
- 5) Att föremålet för den försäkras som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med de grundläggande kraven på säkerhet och hälsa enligt bilaga II i förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425
- 6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning



Produkttyp	Modell	Certifikatsnummer	Testrapportnummer	Tillämpade harmoniserade standarder	Märkning / klass	EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av
hjälm	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatiskt mörkningsfilter	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Försättsglas	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
inre skyddsglas	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
industriell skyddshjälm	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Zváračská prilba model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: Zváračská prilba model Helix CLT - pozostávajúca zo štítu tváre, automatický zvärací filter, kryciej dosky, vnútorného krycieho objektívu. Ako varianty:
 - Používajte s priemyselnou bezpečnostnou prilbou – optrel hardhat ohh
- 5) Predmet uvedený v bode 4) je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa prílohy II nariadenia OOP (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



Výrobok-Typ	Model	Č. osvedčenia	Č. skúšobnej správy	Použité harmonizované normy	Označenie / trieda	EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané
Ochranný dýchací prístroj	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatický zvärací filter	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
kryciej dosky	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
vnútorného krycieho objektívu	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
priemyselnou bezpečnostnou prilbou	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- 1) Oseba varovalna oprema - Čelada za varjenje model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- 3) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- 4) Predmet izjave: Čelada za varjenje model Helix CLT - sestavljen iz obraznega ščita, avtomatskega varilnega filtra, čelna leča, notranja zaščitna leča. Kot variante:
 - Uporaba z industrijsko varnostno čelado – optrel hardhat ohh
- 5) Pod točko 4) imenovan predmet je skladen z osnovnimi zahtevami za varnost in zdravje po prilogi II Odredbe PSA (EU) 2016/425
- 6) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus



Tip izdelka	Model	Številka certifikata	Številka poročila o testiranju	Uporabljeni usklajeni standardi	Oznaka / razred	EÚ tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat
obraznega ščita	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
avtomatskega varilnega filtra	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
čelna leča	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
notranja zaščitna leča	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix	C2274.2OS 0843-PPE-0243	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original	EN166:2001	OS CE Optical class: 1	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
	Inside protection plate "IPL +1", colorfast +1 Helix	C3584.1OS	1164-ECS-22	EN166:2001	OS CE Shade2	^a ECS - Germany
industrijsko varnostno čelado	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Svářečská kukla model **Helix CLT**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- 4) Předmět prohlášení: Svářečská kukla model Helix CLT - sestávající z obličejového štítu, automatického svařovacího filtru, čočky předního krytu, čočky s vnitřním krytem. Dostupné varianty:
 - Používejte s průmyslovou ochrannou přilbou – optrel hardhat ohh
- 5) Předmět uvedený v bodě 4) odpovídá základním požadavkům bezpečnosti a zdraví podle přílohy II nařízení o ochranných pracovních pomůckách (EU) 2016/425
- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU



Typ výrobku	Model	Č. certifikátu	Č. zprávy o provedení testu	Použité harmonizované normy	Označení / třída	Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil
obličejového štítu	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatického svařovacího filtru	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
čočky předního krytu	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
čočky s vnitřním krytem	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix 0843-PPE-0243 Inside protection plate "IPL +1" Helix colorfast +1 Helix	C2274.2OS C3584.1OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original 1164-ECS-22	EN166:2001 EN166:2001	OS CE Optical class: 1 OS CE Shade2	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd. ^a ECS - Germany
průmyslovou ochrannou přilbou	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko

(HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Egyéni védőeszköz – **Helix CLT** típusú hegesztősisak
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- 4) A nyilatkozat tárgya: típusú hegesztősisak, Helix CLT - következőket tartalmazza arcvédő, automatikus hegesztőszűrő, Előtétűveg, Belső védőlap. Változatok:
 - ipari védősissakkal kombinálva – optrel hardhat ohh
- 5) A 4) pont alatti tárgy megfelel az EU 2016/425 személyi védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet II. melléklete egészségre és biztonságra vonatkozó alapvető követelményeinek
- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



Terméktípus	Típus	Tanúsítvány sz.	Vizsgálat sz.	Alkalmazott harmonizált szabványok	Jelölés / Osztály	EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította
Sisak	Helix	C3626.1OS	1322-ECS-22	ISO16321-1 : 2021	16321 OS W16 C	^a ECS - Germany
automatikus hegesztőszűrő	panoramaxx CLT	C3092.1OS 0843-PPE-0242	1283-ECS-20 NC33087-D11-European Directive-Original	> EN379:2003 + A1:2009 (excluding clauses 4.3.1, 4.3.2.4, 4.3.5, 4.4, including ISO 16321-1:2021 clause 4.2.2) > OPT_panoramaxx series Technical specification 2022 02 11	2 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2 / 4<12M OS 1/1/1/2/379 CE	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd.
Előtétűveg	Cover plate Helix	C3587.1OS C3588.1OS	1169-ECS-22	EN166:2001 ISO16321-1 : 2021	OS B CE 16321 OS E CE	^a ECS - Germany
Belső védőlap	Inside protection plate PC 1mm for panoramaxx / Helix 0843-PPE-0243 Inside protection plate "IPL +1" Helix colorfast +1 Helix	C2274.2OS C3584.1OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22 NC33087-D12-European Directive-Original 1164-ECS-22	EN166:2001 EN166:2001	OS CE Optical class: 1 OS CE Shade2	^a ECS – Germany ^b UK International (UK) Ltd. ^a ECS - Germany
ipari védősissak	Optrel hardhat (ohh)	2742202	2742202-1	EN397:2012 + A1:2021	CE	^c PZT - Germany

^a notified body: ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

^b approved body: UK International (UK) Ltd., Kingsland Business Park, Unit 1-3, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8 AH, United Kingdom

^c notified body: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany

- notified body number: **1883**
- approved body number: **0843**
- notified body number: **1974**

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc